Dell™ Axim™ X50

Features
功能 | 機能

CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ device, read and follow the safety instructions in your device *Owner's Manual*.

1. touch screen
2. microphone
3. infrared sensor
4. power button
5. wireless light
6. reset stylus (extended)
7. CompactFlash card slot
8. Secure Digital memory card slot
9. audio connector
10. lanyard hook
11. lock button
12. reset button
13. wireless on/off button
14. record button
15. battery cover
16. battery cover lock
17. cradle/sync cable connector
18. Home button
19. Inbox button
20. navigator button
21. Contacts button
22. Calendar button

警告：

在设置和操作 Dell™ 设备之前，请阅读并遵循您的设备《用户手册》中的安全说明。

1. 触摸屏
2. 麦克风
3. 红外线传感器
4. 电源按钮
5. 无线指示灯
6. 重设触控笔（拉出）
7. CompactFlash 卡插槽
8. 安全式数字存储器卡插槽
9. 音频连接器
10. 系索挂钩
11. 锁定按钮
12. 重设按钮
13. 无线开/关按钮
14. 录音按钮
15. 电池盖
16. 电池盖锁
17. 底座/同步电缆连接器
18. 主页按钮
19. 收件箱按钮
20. 导航按钮
21. 通讯录按钮
22. 日历按钮

警告：

Dell™デバイスを設定して操作する前に、『オーナーズマニュアル』の安全にお使いいただくための注意事項を読んでその指示に従ってください。

1. タッチスクリーン
2. マイク
3. 赤外線センサー
4. 電源ボタン
5. ワイヤレスライト
6. リセットスタイラス（拡張）
7. CompactFlash カードスロット
8. SD メモリカードスロット
9. オーディオコネクタ
10. ストラップ用フック
11. ロックボタン
12. リセットボタン
13. ワイヤレスオン / オフボタン
14. 録音ボタン
15. バッテリーカバー
16. バッテリーカバーロック
17. クレードル / sync ケーブルコネクタ
18. ホームボタン
19. 受信トレイボタン
20. ナビゲータボタン
21. 連絡先ボタン
22. 予定表ボタン

1 You must first charge the battery for at least 8 hours.

第一次充电时，您必须将电池充电至少 8 小时。

まず最初に、少なくとも 8 時間バッテリーを充電してください。

NOTICE: Do not connect your device to the computer until the instructions prompt you to do so.

1. Remove the battery cover.
2. Install the battery.
3. Replace the battery cover and lock it.
4. The device will turn on immediately. Turn off the device by pressing the power button.
5. Connect the AC adapter and charge the device for at least 8 hours for the first charge.

NOTICE: To avoid damaging the connector, perform the following step before pulling the connector out of the device.

6. After the battery is charged, press the two buttons on the sides of the connector to release the self-lock structure and remove the AC adapter.
7. Press the power button and follow the instructions on the screen.

注意：在未得到说明提示之前，请勿将设备连接至计算机。

1. 卸下电池盖。
2. 安装电池。
3. 装回电池盖并将其锁定。
4. 设备将自动开启。按电源按钮将设备关闭。
5. 连接交流适配器，如果是第一次充电，请将设备充电至少 8 小时。

注意：为了避免对连接器造成损坏，在从设备中拔出连接器之前，请执行以下步骤。

6. 电池充电后，请同时按连接器两侧的相应按钮来释放自锁装置并移除交流适配器。
7. 按电源按钮，然后遵循屏幕上的说明操作。

注意：プロンプトで指示が表示されるまでは、このデバイスをコンピュータに接続しないでください。

1. バッテリーカバーを取り外します。
2. バッテリーを取り付けます。
3. バッテリーカバーを取り付け、ロックします。
4. すぐにデバイスの電源が入ります。電源ボタンを押して、デバイスの電源を切ります。
5. AC アダプタを接続して、最初に 8 時間以上デバイスを充電してください。

注意：コネクタの破損を避けるため、デバイスからコネクタを引き抜す前に以下の手順を実行してください。

6. バッテリーを充電し終わったら、コネクタの横にある 2 つのボタンを押してセルフロック構造を解除し、AC アダプタを取り外します。
7. 電源ボタンを押して、画面の指示に従います。

2 Install the Microsoft® ActiveSync® Program

安装 Microsoft® ActiveSync® 程序

Microsoft® ActiveSync® プログラムのインストール

NOTICE: Do not connect your device to the computer until the instructions prompt you to do so.

After the battery is fully charged, press the power button and follow the on-screen instructions to complete the initial setup. Then use ActiveSync to synchronize the data on your device with the data on your computer.

1. Insert the *Dell Companion* CD.
2. Click **Getting Started** and click **Start Here**.
3. Install and configure Microsoft Outlook only if it is not already installed and configured on your computer and you do not have a more recent version.
4. Click **Install ActiveSync**, click **Install**, and follow the instructions on the screen.
5. When prompted, use the instructions on the reverse side of this setup guide to connect your device to the computer.

See *ActiveSync Help* on your computer for more information.

注意： 在未得到说明提示之前，请勿将设备连接至计算机。

在电池完全充电后，请按电源按钮并遵循屏幕上的说明完成初始设置。然后使用 ActiveSync 将设备上的数据与计算机上的数据同步。

1. 插入 Dell Companion 光盘。
2. 单击 **Getting Started**（使用入门），然后单击 **Start Here**（由此开始）。
3. 只有在您的计算机上未安装和配置 Microsoft Outlook 且您没有较新版本的情况下才需安装和配置 Microsoft Outlook。
4. 单击 **Install ActiveSync**（安装 ActiveSync），单击 **Install**（安装），然后遵循屏幕上的说明操作。
5. 得到提示后，请使用本安装指南反面的说明将设备连接到计算机上。

有关详情，请参阅计算机上的 ActiveSync Help（ActiveSync 帮助）。

注意：プロンプトで指示が表示されるまでは、このデバイスをコンピュータに接続しないでください。

バッテリーの充電が完全に終わったら、電源ボタンを押して、画面上の指示に従い初期セットアップを完了します。それから ActiveSync を使って、デバイス上のデータとコンピュータ上のデータを同期化します。

1. 『Dell Companion CD』を挿入します。
2. **Getting Started**（はじめに）をクリックして、**Start Here**（ここから開始）をクリックします。
3. お使いのコンピュータにまだ Microsoft Outlook のインストールと設定を行っていない場合、または最新バージョンでない場合は、これをインストールして設定します。
4. **Install ActiveSync**（ActiveSync のインストール）をクリックして、**Install**（インストール）をクリックし、画面の指示に従います。
5. プロンプトが表示されたら、このセットアップガイドの裏面にある指示に従い、コンピュータにデバイスを接続します。

詳細に関しては、お使いのコンピュータにある『ActiveSync ヘルプ』を参照してください。

3 Connect the sync cable OR cradle.

连接同步电缆或底座。
Sync ケーブルまたはクレードルへの接続。

Sync Cable

Connect the USB connector on the end of the sync cable to your computer.

同步电缆

将同步电缆末端的 USB 连接器连接至计算机。

Sync ケーブル

Sync ケーブルの USB コネクタをコンピュータに接続します。

OR | 或 | または

Cradle Cable

Connect the USB connector on the end of the cradle cable to your computer.

底座电缆

将底座电缆末端的 USB 连接器连接至计算机。

クレードルケーブル

クレードルケーブルの USB コネクタをコンピュータに接続します。

Docking With the Cradle

Keep the front of the device flush with the front of the cradle, and lower the device until it is firmly seated in the cradle. When the device is docked, the connection status icon appears on the command bar.

与底座对接

使设备的正面与底座的正面对齐，向下按压设备直至其牢固地坐入底座中。在设备对接后，连接状态图标将出现在命令栏上。

クレードルへのドッキング

デバイスの前面をクレードルの前面と平らに合わせて、デバイスをクレードルにしっかり差し込みます。デバイスがドッキングされると接続ステータスアイコンがコマンドバーに現れます。

4 Finding Information

查找信息
情報の検索方法

- Dell *Owner's Manual* — Setting up and using your device.
- Microsoft Pocket PC Help — Tap **Start→ Help**.
- *Dell Companion* CD — Additional programs that you can install.
- ActiveSync Help — Click **Help→ Microsoft ActiveSync Help** on your computer.

- Dell《用户手册》— 安装和使用您的设备。
- Microsoft Pocket PC 帮助 — 点击 **Start**（开始）→ **Help**（帮助）。
- Dell Companion 光盘 — 您可以安装的附加程序。
- ActiveSync 帮助 — 单击计算机上的 **Help**（帮助）— **Microsoft ActiveSync Help**（Microsoft ActiveSync 帮助）。

- デルの『オーナーズマニュアル』— デバイスの設定方法と使用方法。
- Microsoft Pocket PC ヘルプ — **スタート** → **ヘルプ** をタップします。
- 『Dell Companion CD』— インストール可能な追加プログラム。
- ActiveSync ヘルプ — コンピュータ上で **ヘルプ** → **Microsoft ActiveSync ヘルプ** とクリックします。

August 2004

2004年8月

2004 年 8 月

Printed in China.
中国印刷
Printed on Recycled Paper.